

張可菴先生疏稿卷之二

明進士文林郎兵科都給事中張棟著

巡視廠庫肆議疏



巡視廠庫工科給事中臣張棟等謹

題爲重差委修職業敬陳末議以禪

國計事臣棟臣制皆以凡劣荷蒙

皇上拔置省臺近承人乏奉委巡視廠庫臣等交相
儆惕深以任使弗稱爲懼懼則思思所以釐奸
剔弊庶幾其有禪於

引下者之正和卷二
國計者各據所見條爲肆議開列

上請自是臣等職業所關非敢曰具建言之故事而已也再照厰庫之差凡經管者不知其幾何人矣備查前案徃徃於年終奏繳條陳利弊言人殊下之該部輒視爲故事漫然議覆在覆者固不論其可行與不可行在言者亦不問其果行與不果行也嗟嗟其如

國計何方今部臣急於奉公堂屬一體臣等可以無言顧身親其事心知其弊籌之已久隱而不

言則將焉用彼巡視矣况防微杜漸亦自不容以無言者必待年終是又具故事也且臣制今已差滿不得不及今言之伏乞

勅下該部亟爲詳議如可行也則必於行如不可行也何妨覆寢大抵議

國家之事無分人已無貴異同唯實心爲

國而私意不容乃爲純臣臣等雖凡劣不敢不以自勉矣緣係重差委修職業敬陳未議以禪

國計事理未敢擅便謹題請

計開

壹議職掌臣等竊惟

國家設官各有專職隨其職而盡心焉皆可以報主正不必越俎代庖以侵他人職掌也該部之節慎庫乃

朝廷之外府特設主事壹員爲之管理則庫以內事於本官爲專職矣巡視者不過從而稽察之期於無弊則已柰之何而盡攬

管理之事爲巡視之事也况臣等奉差近者壹季遠者壹年原與該部事權隔絕錢糧之多寡收放之緩急掌握皆由於該部臣等不能深知而管理部臣乃不專司其事委而付之巡視者是在部臣徒有管理之名而在臣等兼總管理之事也

國家設官之謂何而其究也不至於相顧推委長奸蓄弊者幾希矣故臣等以爲職掌當

議凡庫中一應錢糧或收或放多寡緩急一一責成於專理主事臣等唯職司稽察有姦弊則從而糾正之出納不其責在管理稽察不嚴責在巡視各隨慎職各盡其心則庶幾姦弊絕而

國計其有裨乎

壹議簿籍臣等竊惟庫中之有簿籍所以紀歲月載數目而備查考也可有不可多多則檢閱難計筭難而以備查考者

反不便於查考矣故胥史之爲姦者每利於簿籍之多借此抵彼指東掩西常使彼握其樞而官不得以窮其實是乾沒之階梯也該部肆司各有錢糧各自分管宜也而壹司之中每項錢糧各置壹簿無乃太多乎使必分項支用然且不可而況今之支用又未始分也如用料銀而不足則支例銀矣如用例銀而不足則支柴銀矣然則何所取意而

欲多置各簿耶滋奸益弊莫此爲甚故
臣等以爲簿籍當議自後肆司各置收
簿支簿壹樣貳本壹本屬之管理者壹
本屬之巡視者上用該部堂印下用巡
視關防凡收凡放俱於此簿挨順年月
明開某日收某項銀若干某日放某項
銀若干則肆司捌簿豈不簡便而易查
哉其已前諸簿容臣等一一查清歸併
新簿不許再用舊簿則庶幾奸弊絕而

國計其有裨矣

壹議交盤臣等竊惟交盤倉庫不許指駁
指庫載在

令甲昭昭也在外諸司如府如州如縣以至於驛遞
之微凡遇新舊交代必將經手錢糧等
明造冊對冊交盤此非獨以明官守也
正欲以杜吏胥之藉口爲奸耳况節慎
庫爲

朝廷之外府所儲蓄豈止百倍於府州縣而不知

經幾歲月經幾官吏漫不交盤此豈法
哉况臣等奉委巡視條更條代參年之
內又不知經幾何人萬一庫中錢糧有
未明者何由覺察何人能任其咎也且
使奸人得以乘機而作弊故臣等以爲
交盤當議乞

勅該部自今已往凡該庫主事參年任滿務要將經
手錢糧分別舊管新收開除實在筭造
交盤文冊仍會同臣等巡視科道官一

一查明交付接管者儻有未明聽臣等
據實查參毋得藉言收放原有巡視而
可保其無弊也臣等卽巡視者矣今指
庫中而問其有無姦弊臣等實不能自
信於心也故議及焉

壹議預支臣等竊惟錢糧之出納唯有那
移斯有姦弊而預支扣補則那移之別
名也該部商人未必盡皆不肖亦有殷
實承充而圖保身家者矣顧有身家者

常拾之壹而無身家者常拾之玖臣等
下庫放銀每每微察各商壹領不啻幾
萬其於秤兌之間視如糞土漫不加意
此豈真富擬崇愷而然哉官銀入手卽
如已財千來百去遂無顧惜耳嗟乎銖
銖兩兩皆民脂民膏輸之於官盡供

皇上之用則以下奉

上之義也無憾也奈之何而付之么麼之子恣其所
費而不之禁也冤哉冤哉查得各商所

領預支銀兩往往以捌玖充私用僅以
壹貳了公家甚至有買田置宅盡入私
囊而壹毫不以完官者及至追比則又
假別事稱別工再領預支以補前缺展
轉支吾非壹朝壹夕之故矣間有巡視
諸臣畱心

國計摘叅壹貳以警其餘則又不能盡法處之徒
使奸人安心作弊耳此臣等所以不能
不痛恨於預支也但工程有難以歲月

計者買辦有難以時日完者則預支又似決不可已故臣等以爲預支當議或就事可也或就人可也臣等每見預支手本其開載也既不詳明其扣補也又無端緒昔日之支本彼事也而今日扣補又此事矣今日之支本此人也而明日扣補又彼人矣彼此朦朧莫可究詰則使臣等何所容其稽察而稱巡視之職哉乞

勅該部自今已往務鑒前轍壹洗宿弊假如以

壽官壹事而預支則初次手本支銀若干矣其再支也必明開某日已支銀若干今又支銀若干共計銀若干參次肆次莫不皆然事完之後仍將前事所用銀兩總出實收下庫換出預支手本庶便他日交盤不許以此事而混在彼事是之謂就事假如車戶趙甲以運石而預支則初次領銀已屬趙甲矣其事未完無妨再領

卽至參至肆不得更換趙甲姓名必至
事完仍以趙甲總出實收下庫換出預
支手本務使每人每事不相牽連他日
交盤亦易明白不許以彼人而混在此
人是之謂就人就事則事必有條就人
則人必有別而又禁總支零補之弊如
數事共領銀壹千今日以某事扣銀幾
百矣明日又以某事扣銀幾百卽使所
扣之數毫髮無差而兩事合成壹事不

無難於計算乎如數人共領銀壹萬今
日於某人扣銀幾千矣明日又於某人
扣銀幾千卽使所扣之數毫髮無差而
兩人歸併壹人不無難於稽考乎大都
奸人染指官銀其所忌者在數目明白
而臣子矢心

國事其所惡者在錢糧混淆臣等奉

皇上差委巡視灼見預支之弊誠不能爲鋪商曲庇
也故敢議及而又獨加詳焉

萬曆拾叁年叁月貳拾叁日奉

聖旨這本說的是依擬着實行工部知道欽此

陳蠲免裁減紛更叁事積弊疏

工部給事中臣張棟謹

題爲仰承

聖諭瑣拾民情乞

賜採納以隆治安事本月初叁日該內閣傳奉

聖諭朕見連日天氣昏濁塵霾蔽空又覽臺官所奏
主百姓流離朕甚憂惶驚懼書云民爲邦本本固
邦寧又云民無常懷懷于有仁古人之言甚有裨
於爲治君民一體憂樂相關其害甚大惟今之政

固善亦有妨害民生者不少着各該有司明白條具奏請定奪以仰回天意以遂民生朕與卿等共享太平之治卿等傳示知悉欽此臣待罪該科莊

誦

綸音奚勝感激蓋視民如傷不數周文王今見我皇上矣有

君如此於太平之治何有而民復有不得其所者致
屨

皇上之慮也臣新從遠方來經由伍陸都會所至問
民疾苦則閭閻之內歎歎之間民財日匱民生
日窮流離遷徙誠有如

皇上所慮者臣愚無能出上計以裨至理第能拾取
閭閻歎歎之情萬里

君門而不得達者爲

皇上控焉壹曰蠲免無實惠夫蠲免錢糧

朝廷曠蕩之恩也

君恩如

天貴其旁皇周浹無乎不被而節年議蠲率以起運

存留爲限制蠲存留而不蠲起運豈非以起運
爲急存留爲緩耶但

朝廷之議蠲非直以虛名啗人而不必其澤之下
究也蠲存留是有蠲之名不蠲起運是無蠲之
實此何以故蓋所謂存留錢糧不過官吏俸薪
師生廩餼庶儀祿米孤貧口糧等項而已此數
者不因歲登而加不登而減也壹邑之內額設
員名自有定數偶遇災傷謂可減其人乎人不
可減可減其俸廩乎人不可減俸廩不可減而

曰存留可蠲何弗思之甚也故蠲存留而不蠲
起運猶弗蠲也臣以爲弗蠲則已蠲則何分於
起存也儻司農以歲計爲憂寧損其議蠲之數
如欲蠲伍分請損之爲叁分欲蠲叁分請損之
爲貳分拾而用其柒拾而用其捌總計銀拾兩
或納柒兩或納捌兩卽爲全完使愚夫愚婦明
白易曉則庶乎所蠲皆實惠哉而有司之踏災
撫臣之報災按臣之勘災展轉徃復動經歲月
迨奉

俞旨則徵收已過半矣奸民倖未然之惠而故意延
捱良民據已然之數而安心輸納以故所蠲者
多屬奸民而良民不與焉此又何貴於蠲也自
後踏災報災勘災竝宜刻期定限毋使遲違而
奉

旨准蠲者寧於次年新錢糧內扣免則受惠者遍而
且均民情如此貳曰裁減無實利夫節省美名
也惟我

皇上躬行儉德而中外臣工夫誰不曰節省顧省其
所可省者斯足爲民利省其所不可省者未必
爲民利而適足爲民害姑無庸枚舉爲也卽如
條鞭壹事其初議也未始不因地方之繁簡而
定公費之盈縮也壹歲所用取足於壹歲所輸
民未見其爲病也有司者欲投時好博名高則
取原定之數而日請縮焉然不能縮於用也遂
令所入無以支所出矣而包賠加派之弊滋矣
是其未減之先有此事有此用而民以衆人之
力供之衆供則易舉及其旣減之後亦此事亦

此用而昔以衆人供之今以壹人任之獨任則稱累彼爲之民者方羣然稱累於下而有司且自伐其功嘒嘒於人曰我能爲民節省也我能仰體

皇上儉德也吾誰欺欺民乎欺

君乎故臣以爲節省之心不可無而節省之名不可有有節省之心則必能簡約以先人而減樂省騶毀第皆於民爲實利務節省之名則必將刻覈以繩下而公辭私受民不堪其包賠加派之

苦矣則又何如因其舊而不必減使衆力易供之爲愈也裁減本以利民亦足以害民不裁減則不見其利亦不見其害民情如此參曰紛更無實用夫紛更與因循其弊等也而紛更尤足以害事禹之行水也行其所無事也而好名喜事之徒每每不安於蹈常襲故自知其計自多其力請因請革各從所見在上者不察遂因而可否之以致行之方習而隨卽議罷罷之未久而又復議行炫觀效聽使民無所適從此臣往

爲縣令時所親見者也壹徵收也壹人以爲投
櫃便壹人以爲投櫃不便旋行旋止壹夫馬也
壹人見以爲有餘壹人見以爲不足旋減旋增
壹丈量也忽焉從新忽焉從舊新固無當舊亦
未必得壹書院也忽焉欲廢忽焉欲復廢固無
因復亦何所見諸如此類未可次第舉卽人之
所見各別無妨矛盾獨怪夫請因則因請革則
革漫無定主豈天下竟無畫壹之論耶在內之
通行日異而月不同在外之約束朝更而夕改

所謂民志壹而天下寧安所望矣蓋天下事無
不利者無不害者無全利者無全害者日紛更
日見其擾何裨實用民情如此臣愚無能出上
計以裨至理此參言者大都瑣屑小人之見也
儻於民生少有關係焉特望

聖明俯賜採納臣愚不勝惓惓緣係仰承
聖諭瑣拾民情乞

賜採納以隆治安事理未敢擅便謹題請

旨

萬曆拾肆年叁月初拾日奉

聖旨該部知道欽此

論災傷請蠲賑疏

工科右給事中臣張棟謹

題爲四方災報踵至隱憂漸萌懇乞

聖明亟

賜殊恩大破常格以振子遺以安反側以保治隆事

臣待罪該科詳覽章奏先後接到各省直報災
諸疏其於閭閻困苦之狀類能談之卒未有灼
然立議爲饑民乞命於旦夕者此非其識不逮
也

也

皇上愛民之切惓惓爲地方災傷慮特

諭戶兵貳部行文各撫按官議蠲議賑隨該戶部題覆部光先本奉

聖旨各處流移饑民所在官司着一體撫恤銀兩准給發其餘依擬行欽此中外臣工仰承

德意恨不能肉白骨而生之敢有盼盼然視其民若秦越人之視肥瘠者必其有曾無心自干

國憲者也顧天下之事當察其勢之輕重如療疾者然其未革也庸醫猶可治之迨夫危急存亡

已在呼吸之頃此必非尋常藥劑所能挽回於萬一者朱子所謂大症候須用大承氣湯誠爲確論今四方災傷勢已極矣壹歲偶災民間或有餘蓄也壹省偶災鄰境或可轉移也唯以連歲被災之後方苦於元氣未復而又值今歲無處不災當此之時非假以便宜之權不泥夫拘攣之見未必有濟迺司計之臣旣以蓄貯爲憂守土之吏又以文罔爲懼整襟露肘剗肉補瘡相率而爲苟且目前之策言蠲則曰量免存留

言賑則曰動支庫貯所需者急所施者緩夫民安得不日轉於溝壑耶爲民上者立視其民之轉於溝壑固可憫也而饑寒所迫計出無聊更有隱憂焉以其未發而姑俟之及其已發而後圖之何嗟及矣臣竊謂救荒無奇策不過蠲與賑而已也夫蠲必免正供之額夫賑必捐

天府之藏臣非不知正供錢糧爲

朝廷軍國之需未可容易請免又嘗見建言諸臣再三請蠲起運而卒格不行迺今臣復言之者

正以天下之財止有此數王者之富藏之於民有餘則取不足則與今天下民窮財盡拾室攻空不足甚矣而又因之以饑饉

皇上試思之此當取之時乎此當與之時乎昔馮驩爲孟嘗君收債於薛而盡焚無用之券曰急卽以逃亡自捐之終無以償臣謂今之司計者不可不念及此也臣又非不知

天府儲積卽古稱三年九年之蓄未可容易請捐又嘗見建言諸臣再三請發

內帑而卒寢不報迺今臣復言之者正以古人之所
貴於蓄專爲水旱之備耳今之水旱已極而猶
吝不發斯又何取於蓄也况太倉之蓄尚未至
於空虛柰何憂將來之不足而遽棄其民弗之
振乎今日不賑終成他日之患

皇上試思之與其藏之以救患於已發孰若發之以
弭患於未形昔汲黯過河南見貧人傷水旱萬
餘家而以便宜持節發倉粟振之請歸節伏矯
制之罪臣謂今之司計者不可不念及此也臣

又備查報災諸疏南自直隸以迄於浙江江西
湖廣廣東福建北自直隸以迄於山東山西河
南陝西凡拾壹處或水或旱處處皆災而山西
陝西被災更甚山陝與虜爲隣實

國家之門戶所關係尤非渺小也彼地方官受民
生之託目擊斯民之就死地夫焉有不動心者
但有司呈報撫按猶恐撫按之不見信撫按疏

報

廟堂猶恐

廟堂之不見信展轉顧忌日數月稽漸至減損故
災重而報輕者有之災輕而報重者未之有也
卽據今之所報而亦已備極閭閻困苦之狀矣
諸疏皆在

皇上可一覽而知能不爲之動心耶傳曰賢者守其
常聖人盡其變我

皇上以聖人居

天子之位天下之民黃童白叟何者非

皇上之民

皇上舉一念而億萬生靈得延殘喘此正

大聖人之所作爲過於尋常倍倍者臣是以繼撫按
諸臣而有此

請非徒爲今冬慮實爲來春尤可慮耳非徒爲民生
慮實爲

國事尤可慮耳若夫興工作以聚失業則周禮荒
政固已載焉畱開納以助賑濟則陝西督撫會
疏能詳之矣煮粥食以活窮饑則富鄭公已試
之法可倣而行也是皆當今之急務而皆地方

官所得以盡心焉者臣故不之詳獨懇懇於我
皇上破常格

賜殊恩蓋地方官能盡心於其力之所得爲不能盡
心於其力之所不得爲無米而粥巧婦所難當
今庫藏無處不空正坐此病伏惟

皇上畱神省覽斷自

聖心特出

聖諭下之戶部備查各省直報災去處或蠲或賑務
要破格議處毋得苟且目前以貽他日之悔其

督撫諸臣所請錢糧亦毋得顧吝阻格使地方
官束手無措則

仁恩磅礴

惠澤沾濡水旱不能爲災而仆僵皆起於垂斃矣臣
無任激切仰望之至緣係四方災報踵至隱憂
漸萌懇乞

聖明亟

賜殊恩大破常格以振子遺以安反側以保治隆事
理未敢擅便謹題請

旨

萬曆拾肆年玖月貳拾肆日奉

聖旨今年各處徧報災傷民生艱苦朕心惻然本內重災地方准發太倉銀兩差廉能司屬官員前去給賑完日造冊奏報戶部還查照災傷分數定擬銀兩數目來看欽此

請禁私揭申飭當事疏

工科右給事中臣張棟謹

題爲世風日敝私揭公行懇乞

聖明立之禁例并乞

明旨申飭當事諸臣崇品格察意氣畧瑕疵以昭公論事臣本淺夫濫竽省署去年丙戌適當

陛下大計外吏之期今年丁亥又當

陛下大計內吏之期臣職司耳目具得與聞其事蓋習見科道諸臣之所建白部院諸臣之所條議

未嘗不諄諄以禁私揭爲首譚矣而私揭卒不能禁臣竊怪之然揭而云私猶有畏人知之念未必敢於公行也如刑工貳部司屬揭害其同官臣以爲事屬曖昧可置勿問迺若原任浙江金華府知府張守約者公然出名投揭而了無忌憚何耶臣初聞其揭屬官矣凡爲金華府知縣者無壹得免又聞其揭鄉官矣凡爲金華府治民者無壹得免又聞其揭查盤官矣則各府推官凡經查盤金華府者無壹得免今又聞其揭本道監司揭本省按臣矣夫

朝廷以赤子託之守令而使監司臨之按臣察之則綜核吏治糾劾官邪正其職分所當爲况貪殘敗類千人所指如守約者旣奉

明旨削籍爲氓矣猶敢昌言流謗變白爲黑以是作非欲何爲哉雖

輦轂之下公論自明是非白黑決非妬婦之口所能淆亂但當此

大明當天之日何容使魑魅魍魎晝號於通衢要路

耶臣爲此懼以爲其漸不可長當立之禁例凡
有投揭不論是何衙門務要叅

奏請

旨查究如言之得實雖私亦公也未可置而弗問如
言之不實是以私撓公也所當依律反坐至於
貪酷被論官員其計畫無復之而罔行誑誕圖
洩私讎者尤不可不追論重處世道人心寧無
攸賴耶抑臣又思之人心難知於天爲鬼爲蜮
則不可得詩人業已興刺矣卽欲申禁焉得人

人而禁之請從而塞其投揭之竇則莫若申飭
當事諸臣崇品格察意氣而畧瑕疵何也人之
品格如鸚鳳異音薰蕕異臭不可同器而收同
筴而飼也品誠高矣未必無過當之事顧其過
或失之激或失之偏則有之若使依違澶忍以
阿所好必非其心所屑爲者品誠卑矣未必無
可稱之才顧其才可用之以正亦可用之以邪
用之以正善之善也用之以邪則貪汙苟賤何
所弗至耶此論人所以貴品也至若人有意氣

則必與物多迂而毀謗易生顧意氣有出於真心有出於作意出於真心者謂之義氣出於作意者謂之客氣客氣不可有義氣不可無今之時習於熟軟靡靡成風矣儻取其有意氣者默加培植未必非振士習扶世道之壹機第恐爲飾僞者所欺至有碣砮混玉之誚耳此意氣所以當察也舍此貳端而區區於行履事跡之間必求其瑕疵以實之臣固知私揭之愈禁而愈不可禁矣臣非無故而云然也邇者諮訪各官

賢否其初何嘗不洞洞燭燭期無枉縱哉始見有人指其姓名心已識之旣迺見人譚其過跡將無信以爲實乎再得其開單則遂確然持之爲符驗矣要之蔓引於根枝發於本其所從來有自誰則察之間有深知而力爲之辯者又將指爲私昵而共排之矣誰則信之非不信者之罪也故自有庇親故銜舊恩而曲詞掩護轉語解紛者此以知開單之不可輕據而諮訪之未可全憑也臣以爲今之論人當以品格爲上以

意氣次之真見其人爲可去卽壹言足爲之斷
案又何必探微索隱廣求博證而後爲實哉
廟堂之上旣無貴於探微索隱廣求博證則浮言
何由而售私揭可不禁而自無矣寧獨惟是卽
言官之糾彈本撫按之論劾本率皆求侈於字
句之工求全於姓名之備於是有一事而分作
兩端自相對偶壹人而捏作貳姓牽合成章甚
則誣人以所必無之事被人以必不可當之名
此不但有傷雅道抑且非告

君之體似當壹併申飭而亟反之臣淺夫有此淺見
幸

聖明垂鑒焉緣係世風日敝私揭公行懇乞

聖明立之禁例并乞

明旨申飭當事諸臣崇品格察意氣畧瑕疵以昭公
論事理未敢擅便謹題請

旨

萬曆拾伍年正月貳拾叁日奉

聖旨私揭害人傾險可惡着嚴行禁約以後但有投

揭的科道官指名叅奏務要根究明白原係貪酷
被論的查照考察事例重處該部院知道欽此

劾辛侍郎疏

工科右給事中臣張棟謹

題爲庸懦具臣衰頹已極後效難期不堪畱用乞
賜罷黜以孚公論以成計典事臣惟叅載考績黜陟
幽明今之所謂考察是也茲歲適當其期先該
部院科道諸臣所建白至詳至盡凡所處分必
公必明似已庶幾大典矣間有壹貳漏網者又
經科道糾拾無遺臣何言哉乃今奉
旨獨於兵部左侍郎辛應乾

留用公論未孚人心不服臣安得而無言夫應乾
當去之狀已具拾遺疏中臣不敢撻取再瀆

宸嚴至其事屬曖昧言出風聞者臣又不敢據以爲
實作應乾斷案也第言

國家用人之道以決應乾之當去可乎蓋

國家之用人或取其品或取其才以品勝者爲豐
年玉以才勝者爲荒年穀詩云金玉其相言質
也而孔子以瑚璉比賜言適於用也若應乾者
將取其品耶將取其才耶彼其服官數任壹味

糊塗入仕念年百方梯突品在下中行道之人
皆知之矣且也性資昏暗遇事輒便張皇志行
卑汙逢人唯有跼踖支吾歲月善狀無聞此其
才不適用又大小臣僚所共見共聞而不能掩
者臣以爲諸臣之中首當罷免者必應乾矣而
顧得

畱用此臣之所未解也此公論之所以未孚而人
心之所以不服也豈以大臣去畱不當容易而
姑俟其後效耶不知去壹大臣固不可不慎畱

壹大臣亦不可不擇旣辨其品復辨其才又當辨其精力品所共推畱之足以廉頑而起懦必不可去也品無足稱而才有可用畱之足以展采而錯事亦不可棄也才品俱下而精力未衰畱之猶可以備驅策而期後效尚在可棄不可棄之間也若應乾者頽然木偶腐質行尸不任馳驅豈堪鞭策

國家何所用於若人而畱之耶矧當

明盛之朝山林巖穴之賢正有摻羅未盡者豈少壹

應乾而不忍棄之耶則有爲之解嘲者曰生平無顯過臣又以爲不然人之過也各從其性之所近剛愎自用者其過常顯而易見庸懦亡如者其過常隱而難知况應乾之巡撫山西也谿壑無厭取輕僚屬以致爲知縣苑時葵所傾今之協理京營也廉隅不飭私庇將官以致爲御史楊四知所鄙此獨非顯過耶應乾不去終不足昭公道成計典臣是以不避煩瀆更有此

請惟

聖明立斷焉緣係庸懦具臣衰頹已極後效難期不堪畱用乞

賜罷黜以孚公論以成計典事理未敢擅便謹題請旨

萬曆拾伍年貳月拾陸日奉

聖旨吏部知道欽此